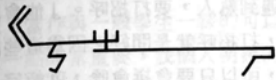
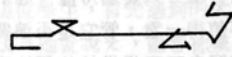


## 再談智能不足兒童的注音符號教學



王淑棉



### 壹：前言

筆者曾於去年（七十三年）十二月出版的第十四期特教季刊裏寫了一篇「漫談中度智能不足兒童的注音符號教學」一文，如今事隔半年，在這段期間裏，我面臨了更大的挑戰與更多的感受，於此將自己的一些經驗與感受提出來和大家共同研究。

### 貳、內容

我目前所擔任導師的班級是即將畢業的畢業班（國中三年級），這一班是我從二年級帶上來的，如今業已兩年整。在上一文裏曾提及，我所從事注音符號教學的第一位學生是從二下開始的，至今已有一年半。在前半年他就完全的學會了拼音，在最後的一年裏（即三年級），我不斷由淺而深的提供書籍給予閱讀。於三上的半年中，他閱讀起來較為困難，雖然每個字都會唸，但常有停頓的感覺，當停頓的時候口中總是唸唸有詞，當然他是在拼音，一篇文章他每每要唸過很多次，才能流利的讀出來。至於說要他默寫注音或國字，這是不可能的。我也不強求他即時的達到這種能力，只要他能流利的讀出來，然後抄寫一遍二遍或數遍就算了，管他會不會默寫，只要他能感興趣的讀下去，我就很滿足了。當然除了會讀，會抄以外，字義的瞭解也是不可忽視的，因為剛開始，所以我都選一些較簡單的較口語化的文章給予閱讀。因此字義上他大致都能瞭解，偶而一兩字不太懂，都詳盡的給予解釋。若國語解釋不來的，就用台語來解說，只要他能瞭解。就這樣持續了一個學期，到了三年級下學期，他閱讀的能力大有進步。我開始選一些較複雜的書籍給予練習，譬如二十四孝的故事。每則故事都不

下於數百字，甚或千字以上，但是他每每第一次就能順利的唸出來。然後將書本蓋上不給予看，逐一的問他有關故事中的問題，他往往輕易的就能回答，不管是記憶的、推理的、臆含的問題，他都能答得出，當然也有部分必須給予解釋與指點。如此每天唸一則故事，在學校唸完之後回家抄寫一遍，十多本二十四孝的故事很快的就結束了。之後我又選了一些有關一般常識的書籍給予閱讀，譬如：我們的地球、我們的太陽、天氣的變化、森林王國……；這些書籍比二十四孝更複雜難懂，且每本書後面都附有五題以上的問答題。沒想到他閱讀的興趣比以前還高，且速度更快了，一天之內就能完成一至數個單元，第一本書較慢兩星期才完成。遇到後面的問答題，本想他可能有困難，就是說得出，也未必寫得出。但我還是狠下心來，要他回家後將這些問答題寫完，告訴他若有不會的就問媽媽。第二天來校時，他很高興的將簿子拿給我看，每個題目竟然都答對了。有些題目可在書本上找到完全的答案，而有些題目必須融會貫通以後，以自己的語言表達出來，但他都答對了。我想這八成是他媽媽教他的，馬上打電話問他媽媽，他媽媽說：沒有啊！只是昨天晚上做功課作得很晚。他媽忙着自己的事，也無暇來關照他的功課。此時方才發覺這個孩子在無形中進步了很多，他不但認識且記憶了很多國字，且從不斷的閱讀中學會了構句，我竟不知他進步的如此神速。以前他所認得的字大概只有幾十個吧！且常常會搞混，文字對他來講着實是很頭痛的事，一看到書本就厭煩，因此常有不軌的行為發生，到處偷竊，尋求刺激與解脫。而今他對書本，對廣泛的知識寶庫似乎發生了濃厚的興趣，一本接著一本，速度越來越快，這一切對他而言都是很新鮮刺激的。同時這些孩子最可

愛的一點，就是他們從不懷疑，也不拒絕老師提供給他們的東西。在他們的眼裏老師就是真理、是神聖的、是萬能的，老師的話永遠是對的，他們是絕對信任老師的。不管你提供什麼材料給他們看，他就看什麼，只要看得懂，他們什麼都看看，管它值不值得一看，管它是否浪費時間。因此這使我常懷疑自己所提供給他們的東西是否切當，所教導他們的方法是否適合，是否值得他們如此的信任與尊重，是否有誤人子弟之嫌……。就這樣他的觸角不斷的蔓延開來，我想若照這樣繼續下去，說不定那一天他的知識就要比我豐富了。可是再過兩週他們就要畢業了，要離開學校，步入複雜的社會，一切可能就這麼中斷了。想想他們還很稚嫩，尚須要一段時間給予保護和充實。我們不能以一般的學制來限制他們，在先天上其立足點就不平等，別人一天就學會，他們可能要學十天，因此應該儘可能的提供他們更多的學習機會，延長學習年限，盡量彌補其先天上的缺陷。

在上一文裏，我所談及的另外三名學生，他們皆於上學期末（即三上）就將全部注音符號學完了。從本學期開始從事閱讀，首先我選啟智圖書為起點，他們都唸得津津有味。在我們的感覺上，這些詞句是枯燥而乏味的，但對他們而言却是一種莫大的挑戰。每拼對一個字對他們就是一種鼓舞，能拼完一個句字，然後順利的將句子唸出來，對他們來說更是一種欣喜的跨躍。從第一冊到六十冊差不多二個多月就唸完了，在實施的過程中並沒有遇到特別的難題，偶而幾個字不會拼的，一經指點就馬上過關了。到後半段速度漸快，幾乎每個字都能拼出，且流利的唸出每個詞句。六十冊唸完了以後，我又選了一套國民生活須知的小冊子給予練習，至今只有一個月餘，尚未唸完。這種冊子每頁都有一個不同的詞句，不像啟智圖書是不斷重複出現的。而且詞句亦較為複雜，字詞也較陌生，例如：「走路靠邊，注意往來的車輛」，「路邊零食最骯髒，家裏飯菜樣樣好」，「吃完飯後不作劇烈的運動」，「能吃多少取多少，不要餓下」。這些詞句對他們來說是較陌生而困難的，我本想可能會遇到一些難題。但

是經他們唸出第一句以後，我的顧慮馬上就消失了，且內心感到無限的欣慰。畢竟沒有白費心血，他們非但沒有令我失望且使我充滿了信心與希望。每當唸完一個句子，有時還能解釋給我聽，譬如：「遇到熟人，要打招呼。」他會說熟人就是熟的人，打招呼就是問好。因為這些詞句大多很口語化，所以只要會拼會唸，就能完全的接受吸收書本中的知識與道理。因此我有一個想法，我認為只要學生有語言的能力，能與人溝通會流暢的說話，那麼就能學會語言所表達的每個字句。譬如他會說：「我快要畢業了，畢業以後我要到工廠去找工作，要賺很多錢給媽媽，要買機車，要騎機車回學校看老師……。」這些話他們都會講的，簡直可長篇大論說個沒完。既然會說就應該會認字、會唸（不是模仿著唸）、會寫（不是抄寫，是把自己想說的話用文字表達出來），因為語言和文字原本就是一體的。只是我們先學會了說話，打從嬰兒開始，我們就在學習說話，我們會付出很大的努力在學說話，且每天都要說，時時刻刻都在說、在聽。所以連智能低下的孩子都學會了說流利的話語。其實說話本身是很難的，比認字、讀書、寫字還要更難。因此既然說話學得來，理應有能力學會唸書和寫字。在前面提及的三位學生，目前在拼讀及字義的瞭解上，已漸步入軌道，若有次序、適當、繼續的輔導的話，那麼他們必能藉着這種能力逐漸的進步，逐漸的吸收眾多的知識，然後具備多種以前所沒有的能力，譬如會讀簡易的報章雜誌，會寫字寫信……。但是他們亦將畢業，畢業以後他們不可能再升學，因為國內目前尚未有一所啟智高中或高職，因此一切可能就要從此中斷了。在美國，他們把智能不足說成Mental Retardation，也就是說心智遲緩之意，不是沒有智慧，只是發展得較慢罷了，因此我們應該提供他們更多學習的時間與年限。

基於此我敢肯定的說，「人無棄才，人人都是教育的對象……。」這些並非僅止於口號而已，只要我們所給予的教材、教法、態度都很適當，所給予的學習時間、機會、年限足夠的話，那麼上天就無枉生之才了。上學期末（七十四年

一月二十八、二十九兩日)，省教育廳在台中舉辦了一次台灣省特殊學校導師工作研習會。這次的研習會給我留下極深刻的印象，尤其是廳長的訓勉，更是發人深省。他說：「……要把特殊教育的對象，當作與一般學生一樣的可以教育成爲人才。這一點非常重要，我個人明確的教育理念是相信教育進步的動力來自學校。另外還有一個非常堅定的理念，那就是要把所有的學生都當成人才加以培植。千萬不可把學生只當一個小孩子來管理而已，特殊教育的對象更應該如此。如果各位老師每天進入班級，想到學生如此難管，就認爲只要把這些學生管成守規矩就心滿意足了，我認爲這樣的教育寧可不辦。我們最重要的目的，不是把學生管成很守秩序而已，而是要進一步把學生當作人才來培育。……也許各位會說，難道連啟智學校的學生，也能把他們當成人來培植嗎？我認爲還是可以把他們當成人來培植……各位也許會認爲我這個期望太高了，事實上辦教育寧可把期望提得高一點，雖未必能完全達到，但至少培植了很多人才……。」廳長的這番話給我莫大的鼓舞與信心，也說中了我內心的感受，使我更加的肯定自己的信念與學生的能力。

之後我於本學期初又大膽的選了三個國中一年級的學生作爲對象，那是我科任的班級，他們的比西智商分別是五六、五四、四九，比我班上那三個還要更高出許多，所以對他們的要求與期許亦訂得更高。譬如不但要會唸，且儘可能的要正確的唸出來。因爲這三個學生除智能較低以外，並無其它特殊的構音障礙，所以進一步的要求他們注重發音的準確性。

我還是同樣的利用以前所使用的那一套注音符號教材。目前有一個已經將此套教材學習完畢，開始拼讀啟智圖書。另一個也已學習了一半以上，且進行順利，並無其它任何特殊的問題出現，皆能達成所要求的學習目標，前程頗爲樂觀。但是智商最高五六分的那個，雖也學會了一半以上，却把我折騰的聲嘶力竭。看她的外表長得清秀美麗，各方面的能力都很不錯，沒料到在發音上竟會發生這些問題，本以爲她學習起來定比另外兩個還要順利。然而我一直不信邪，無論如何

非把她的發音問題矯正不可，因爲我認爲她並無先天的器質性構音障礙，若有的話可能只有些許的機能性構音異常，因此我想只要適當的給予矯正與訓練必能達到期望的目標。

面對這位學生，首先遇到的大問題就是ㄉ的發音，我說ㄉ她就說ㄊ，儘管你喊破了喉嚨，她還是唸ㄊ。但說也奇怪，她竟然會說「安靜」，當她唸「安靜」的時候，「安」可是很正確的唸出ㄉ的音。於是我要她繼續不斷的唸安靜、安靜……，她很乖且很有耐性，一直唸着「安靜」不下於數百遍。最後我看差不多了就對她說，妳說安靜的ㄉ，她就說安靜的ㄊ，安靜的ㄊ……。我想這一招是行不通了，於是參考林寶貴教授所編的「聽覺障礙教育語文訓練與知動訓練教材教法」一書。她在發音說話訓練部分提到ㄉ是「ㄩ」「ㄉ」二音之合音，張口讀ㄩ音再以指按鼻孔讀ㄉ音即成ㄉ音。我唸了幾次認爲沒錯，可將ㄉ拆成ㄩㄉ來發音，於是就教她唸ㄩ…ㄉ…。這兩個音她都沒有問題，所以我要她一直唸ㄩㄉ兩個音，經過數天的練習，我要她將ㄩㄉ合在一起唸，即迅速的把ㄩㄉ唸出來，可是她再怎麼唸還是無法跑出ㄉ的音，還是接近ㄊ的音。我想當我們唸ㄉ的時候舌頭是放在上排牙齒的後面，因此舌頭很容易往內縮，就變成ㄊ的音了。於是我想ㄩㄉ的音可能不太適合，何不改成ㄩㄏ呢！因爲ㄏ是將舌頭放在兩排牙齒的中間，或許跟ㄉ比較接近。於是就教她發ㄩ…ㄏ…的音，連續幾天下來，經過不斷的糾正和訓練，她終於會發出ㄉ的音了。偶而也會再變調，這時候應鼓勵他當發完ㄩ音時，應儘量將舌頭咬合在兩排牙齒中間，如此一來就不容易再變調了，於是ㄉ的音就從此建立了。爲了要教她發出ㄉ的音，前後總共花了將近十天的時間。

其次遇到的第二個問題就是ㄊ的音，她把ㄊ唸成ㄎ，我說ㄊ她就說ㄎ，且樂此不疲。但她會正確的唸出ABC，我說ABC的C，她就說ABC的ㄎ，這次我不再上當要她唸ABC了。於是我就將ㄊ拆開成「ㄏ」「ㄊ」的合音，要她唸ㄏ…ㄊ…，可是她不會唸ㄏ，把ㄏ唸成ㄎ，經過了兩天的訓練，才勉強的把ㄏ唸出來。然後開始

唸△……，不斷的將△……分別的唸出來。經過了數天，△的距離慢慢的接近，逐漸的溶合，於是我戰戰兢兢危恐前功盡棄的說，妳唸△……，我將音拉得很長，且儘可能的將齒音強調出來，此時我屏住了呼吸，等待她的宣判，她終於唸出了世界上最好聽的聲音△……。從此她△的音就很穩固的建立了，我計算了一下，為了一個△，前後總共花了九天的時間。

接着遇到的第三個問題就是ㄊ，我唸ㄊ她就唸ㄊ，她已經徹底將ㄊ給改掉了，將它拋到九霄雲外去了。天啊！我到那去再把她的ㄊ給找回來呢？在她的腦海裏只有ㄊ而沒有ㄊ了，ㄊㄊ兩字似乎是不能並存似的。我真怕若再把ㄊ找回來，可能又要把ㄊ給拋棄了。管它的，反正無論如何總得試試看。於是我想暫且不管ㄊ的命運將會如何，先把ㄊ給找回來說吧！首先我將幾個帶有ㄊ音的詞句要她唸，我說嫁ㄊ，她就說嫁ㄊ，我說ㄊ ㄆㄊ，她就說ㄊ ㄆㄊ……。我想這下子問題可大了，就連個蛛絲馬跡亦無從尋起，以前教她ㄊ的時候，她還會唸ㄊ靜，教她△的時候，還會唸ABC。現在簡直連根都拔除了，這時候，我真有點心灰意懶，提不起勁兒了。我說：小美，老師教妳教得好苦啊！妳若再不會唸老師就不要妳了……。當然這只是一時的氣話，可是她竟以為是真的，再加上從以前到現在所受到的挫折，集萬種的感受於一身，我看到她晶瑩的淚珠在眼眶裏滾動着，以一種受傷哀怨的神情望着我，似乎在訴說着：老師，請不要遺棄我……。當然我是不可能遺棄她的，但我想成長總是必須付出代價的，就讓她傷心一下子吧！於是我說妳回去吧！當她回到了座位，淚珠已忍不住的掛滿了臉。

然後我將ㄊ拆開成Y△的音，但△不是一個容易發的音，於是問題又來了。她不會唸△乃意料中事，她把△唸成ㄣ，久久改不過來。我想若再把△拆下去，可能會弄得很複雜，以至尾大不掉。因此先嘗試要她把嘴巴閉起來，然後由鼻孔發音，因為△有強烈的鼻音。此乃在無計可施，無可奈何的情況下，嘗試着去做，真不敢把握能成功。就這樣用盡了各種方法，包括看、聽、觸

等媒藉，用鏡子看自己發音，看老師發音。用語言機聽自己發音，聽老師發音，聽正確的發音，聽錯誤的發音。用手觸摸自己的與老師的發音部位。如此歷經了數天的練習，她終於正確的把△給發出來了。但這只是個前奏罷了，只是個起點行為，而非終點的目標，因此尚不敢鬆懈高興得太早。接着開始從事Y△的訓練，接連着幾天，不斷的重復唸着Y……△……，Y……△……。看着她的嘴巴開得那麼圓，鼻孔脹得那麼大，真覺得有點滑稽，看她那麼有耐心，一點也不覺得累，真令我感動。這並非常人所能做到的，我想上天並沒有虧待她，至少她具備了我們常人所沒有的恒心與毅力，更具備了常人所最欠缺的美德，不抱怨也不懷疑。她有最純潔的信仰，在她的感覺上老師永遠是對的，但我懷疑自己是不是對的。

就這樣日復一日的練習了數天，Y△的音逐漸的接近，速度越來越快。我看時機也差不多了，於是我说小美妳唸ㄊ——（此時我真不敢想像若她唸錯了我該怎麼辦，暫且將一切都凍結吧！凍結思緒、凍結時間……來聆聽她那擁有無上權威的宣判），結果她終於發出了被我搞丟的ㄊ……。我高興得衝着她大喊：對啦！這就對啦！她興奮得笑開了。此乃我從未見過最美麗的一朵笑靨，打從生命的源頭傳出來的，如同許許多多含苞待放的花朵突然的迸開一樣。對於看慣了僵硬的、勉強的、職業性的笑容的人們而言，這實在是一種莫大的享受與強烈的對比啊！

雖然她已會唸ㄊ的音了，但是ㄊㄊ是否能並存呢？這又是另外一層難題，現在我把ㄊㄊ同時的呈現放在她的面前，要她分別的唸出來，糟了！兩個她都唸ㄊ。此時我的耐性業已磨出一層厚厚的繭，面對此情此景尚能不慌不亂的自我安慰道：或許ㄊ跑離不遠，及時的追趕還來得及。於是全面展開ㄊ的追捕行動，過不久ㄊ就被逮着了。ㄊㄊ同時的出現了，這兩個從未謀面的仇人，一見面就扭打起來，互相爭鬥着，搞成了一團，扯也扯不開，歷經數日的火拼，終於看清了彼此的面目，俗話說不打不相識，原來不是敵人而是兄弟。為了不再讓它混淆，當唸ㄊ的時候必須強調舌頭應提高懸空，不可碰到牙齦或牙齒。唸ㄊ



的時候必須強調當嘴巴合閉時舌尖應置於兩排牙齒的中間，這樣就比較不容易混淆了。

到目前為止此乃發生在這個學生身上最明顯的數則問題，以後是否還會遇到難題尚不得知，不過已經進行到後半段了，腦下的音已不多，但願往後的能順暢的完成。智能不足的兒童幾乎每一個在先天上就有或多或少或輕或重的構音障礙，所以語言訓練在啟智教育上扮演著很重要的角色。若要他們學習注音符號，尤其是我們的國音有三十七個之多，而且有很多個音很相近，譬如：ㄅㄆ、ㄇㄏ、ㄉㄊ、ㄌㄎ、ㄏㄒ、ㄍㄎ、ㄊㄎ、ㄌㄎ、ㄍㄎ、ㄊㄎ、ㄌㄎ……等都很近似，若要這羣中度智能不足的兒童去學習的話，畢竟不是一件容易的事。在教導他們學習的時候，必須伴隨着很吃重的語言訓練。但是我並非在說明他們是如何如何的難以教會注意，而是在強調教師於指導他們的過程中，若遇到困難或挫折，不要輕易的放棄，更不要因而否定他們學習的能力。因為正常人學習一分鐘就會的，他們可能須要學習十分鐘，正常人學習一次就會的，他們可能須要學習十次才會。俗話說勤能補拙，只要他們肯努力學習的話，我們就應以最大的耐心來提供他們嘗試的機會和學習的時間。而不要一味的，固執的認為他們的資質是有限的，他們只能做什麼，他們不可能做什麼，或他們只能學會這個，他們不可能學會那個，這種主觀的論調是有待商榷的。一個人的潛能到底有多大，這是我我都不知道的，我們連自己的能力範圍都摸不清楚，更甯談能洞察別人能力的高深或資質的多寡了。林廳長所言，就連啟智學校的學生都能把他們當成人才來培植，我想這並非一陳義過高的論調，而是身為一教育者所必須具備的理念與態度。

### 參、結 語

欲開啟一個人的智慧，必先讓其接受吸收外在的知識與道理，這種往來的過程即所謂的溝通。教師必須幫助學生開啟溝通的管道。而語言文字乃溝通的主要工具，語言是我們從很小就開始學習的，且不論何時何處都不斷的在利用它學習它，所以語言的溝通甚至連智能低下的兒童都不

成問題。至於文字的學習則必須等到入學以後才開始，且並非時時刻刻都在學習，因此對文字的使用較感困難。尤其是對智能較低的兒童而言，更是難上加難，所以我們往往認為要這些孩子學習文字、利用文字是不可能的。而我個人以為一個人只要他具有語言的能力，則必具有學習利用文字的能力，不知這種觀點是否正確，還有待商榷與研究。至於文字的學習必先從注音符號開始，此乃學習文字的關鍵，這對常人而言乃不爭的事實，小學國語首冊就是注音符號。然而對一個中度智能不足的兒童來說，注音符號的教學是否可能，筆者以為不但可教且更應該教。我發現當他們學會國音以後，就文字會產生濃厚的興趣，然後藉着閱讀書本，這些方方塊塊的文字能把他們的信心與智慧牽引出來，充實他們渾沌孤寂的心靈。生命的產生並非偶然的，天生萬物不論其優劣、巨細、美醜、愚智皆有其存在的道理與價值。智能不足的兒童，其生命的尊嚴亦應同樣的被敬重，他們也可被當成人才來培植，而教師的耐心乃是培育他們成才的先決條件。（本文作者為台南啟智學校教師）

### 第一屆亞太地區聾會議消息

第一屆亞太地區聾會議訂於明（1986）年12月8至12日在香港香格里拉大飯店舉行。會議主題為邁向更好的溝通，合作與協調。歡迎從事與聾有關的專業工作者尤其是聽力學及聽力保護計畫，教育、就業及職業訓練、醫療服務、社會工作、科技服務等方面。大會活動項目計有論文宣讀，教育及醫療服務儀器展覽，會後觀光等。註冊費為美金250元，眷屬或朋友同行者125元。若有興趣參加者請與大會秘書連絡，地址如下：

Conference Secretariat

1st Asia-Pacific Regional Conference  
on Deafness

The Hong Kong Society for the Deaf  
C/O Process Ltd.

1403, Tung Ming Building

40, Des Voeux Road, Central

Hong Kong